



移民资源手册



COUNTY OF SAN MATEO
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES



COUNTYOF **SAN MATEO**
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

移民资源手册

COUNTYOF **SAN MATEO**

二零二零年 1 月

欢迎阅览第二版的移民资源手册。本手册为印刷版本方便使用者参考，如欲获得更详尽的服务资讯，请浏览 www.SMCCommAffairs.org 以及 www.smc-connect.org. 除了手册内的机构外，您还可以在网上找到更多其他的非牟利组织，政府项目，以及社区组织的信息，并且可翻译成多种语言。

COUNTY OF **SAN MATEO**
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

www.SMCCommAffairs.org
ImmigrantServices@smcgov.org

目录

紧急 / 危机干预处理	1
24 小时紧急热线.....	1
核心服务机构.....	1
灾难援助.....	2
囚犯及释犯援助.....	2
受害者援助.....	3
紧急服务：食物， 庇护所以及无家可归者服务	3
食物派发及食物银行.....	3
庇护所.....	3
紧急住房安置.....	3
为家暴幸存者而设.....	4
为患有精神病或智能障碍的成人而设.....	4
无家可归者服务.....	4
离家出走及无家可归青少年.....	4
过渡住房安置.....	4
儿童、少年、青年及家庭	5
托儿服务 / 转介.....	5
学前班及儿童辅助服务.....	6
家长及家庭服务资源.....	7
青年活动及计划.....	9
社区、家庭和文化资源中心	12
社区中心.....	12
文化会社.....	14
家庭资源中心.....	16
调解中心.....	17
教育、成人学校及 ESL 计划	17
幼儿园至 12 年级服务资源.....	17
成人学校.....	18
社区学院.....	18
以英语为第二语言课程 (ESL)、读写能力课程及综合教育.....	18
公民文化课及入籍班.....	20
就业及职业培训	21
就业援助.....	21
职业训练及就业计划.....	22

财务教育及协助	24
助学金及奖学金	24
消费者财务教育	24
保健	26
诊所	26
牙科诊所	27
健保计划	28
医院及医疗中心	29
心理及精神健康护理	30
青少年保健服务	31
住房安置	32
住房安置的服务资源	32
法律服务	33
刑事法律相关的服务	33
就业的法律服务	33
家庭的法律服务	34
住房安置的法律服务	34
移民事务的服务	35
法律服务转介关系网	38
其他法律服务	38
女 / 男同性恋、双性恋、跨性别及酷儿 (LGBTQ) 服务	39
社区权益宣导	39
危机热线	39
互助支援群组	40
图书馆服务	40
图书馆	40
社区学院图书馆	42
公园及康乐资讯	42
公共援助资讯	44
公共福利	44
公共服务	45
长者服务	46
纳税人资讯及政府记录	46
翻译服务	47
交通	48

紧急 / 危机干预处理

24 小时紧急热线

California Youth Crisis Line 800-843-5200

为陷于危机中的青少年及其家人提供：危机干预咨询服务、青年对父母的互动讯息服务、服务机构和家庭的电话接驳服务，以及其他转介服务。

Child Protective Services 800-632-4615, 650-595-7922

接受有关十七岁以下的儿童因被虐待、遗弃及剥削等处境危险的举报。

Community Overcoming Relationship Abuse 800-300-1080

为那些家庭暴力的受害者提供危机干预、辅导及民事法律援助服务。

家长支持热线 888-220-7575

StarVista 危机干预处理与预防自杀中心 . 800-273-8255, 650-579-0350

Your House South 650-367-9687

为因家庭问题或离家出走的青少年提供临时住房安置及辅导中心。

核心服务机构

北部

Daly City Community Service Center 650-991-8007

www.dalycity.org/residents/community_service_center.htm

350- 90th St. 1st Floor, Daly City CA 94015

核心服务机构，服务范围：Daly City、San Bruno 及 Broadmoor。

YMCA Community Resource Center 650-877-8642

1486 Huntington Ave. Ste 100, South San Francisco CA 94080

核心服务机构，服务范围：南三藩市、San Bruno 及 Brisbane

中部

Samaritan House

www.samaritanhousesanmateo.org 650-341-4081

4031 Pacific Blvd. San Mateo CA 94403

核心服务机构，服务范围：Belmont、Burlingame、Foster City, Hillsborough、Millbrae、San Carlos 及 San Mateo

沿海

Coastside Hope

www.coastsidehope.org 650-726-9071

99 Ave Alhambra, El Granada CA 94018

核心服务机构，服务范围：El Granada、Half Moon Bay、Miramar、Montara 及 Moss Beach

Pacifica Resource Center

www.pacresourcecenter.org 650-738-7470

1809 Palmetto Ave. Pacifica CA 94044

主要服务机构, 服务范围 : Pacifica

Puente de la Costa Sur

www.mypuente.org 650-879-1691

620 North St. Pescadero CA 94060

主要服务机构, 服务范围 : La Honda、Loma Mar、Pescadero 及 San Gregorio

南部

Fair Oaks Community Center 650-780-7500

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

主要服务机构, 服务范围 : Atherton、North Fair Oaks、Portola Valley、Redwood City、Redwood Shores 及 Woodside.

Samaritan House South

www.samaritanhousesanmateo.org 650-294-4312

1852 Bay Road, East Palo Alto, CA 94303

主要服务机构, 服务范围 : East Palo Alto 及 Menlo Park

不限地区

Salvation Army - 救世军 650-266-4591

409 S. Spruce Ave. South San Francisco CA 94080

St. Vincent de Paul Society 650-343-4403

50 North B St. San Mateo CA 94401

344 Grand Avenue, South San Francisco, CA 94080

灾难援助

Red Cross - 红十字会

www.redcrossbayarea.org 650-259-1750

1710 Trousdale Drive, Burlingame CA 94010

囚犯及释犯援助

David Lewis Community Reentry Center 650-853-3120

2227 University Ave. East Palo Alto CA 94303

Service Connect 650-508-6745

550 Quarry Road San Carlos CA 94070

为帮助释囚稳定其生活提供各种社福服务。

Service League of San Mateo County

www.serviceleague.org 650-364-4664

727 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

为本县监狱的囚犯，释囚及其家人提供多种服务。

受害者援助

Victim Services - 受害者求助服务 650-599-7479

da.smcgov.org/victim-services

400 County Center, DA's Office, 3rd Floor, Redwood City CA 94063

1050 Mission Road, DA's Office, South San Francisco CA 94080

Juvenile Division: 222 Paul Scannell Dr., 2nd Fl., San Mateo, CA 94402

为那些受暴力罪行影响的人士提供一般紧急及持续性的援助。

紧急服务：食物， 庇护所以及无家可归者服务

食物派发及食物银行

如欲参考更多的食物派发机构，其地点及时间，请浏览 <https://www.shfb.org/get-food/>

你也可以发送短信 GETFOOD 至 1-408-455-5181

Second Harvest Food Bank Food Connection Hotline

www.shfb.org/getfood 800-984-3663

提供多种语言的转介到免费食品间 / 食品杂货部，以及慈善施汤所。可透

过电话或在本县内的社区地点，提供 CalFresh 服务的申请表协助，开放

时间：星期一至五，早上八时至下午五时。

庇护所

请致电给您附近的核心服务机构，可为你转介到有空位提供的紧急收容所

紧急住房安置

Home and Hope

www.homeandhope.net 650-652-1103

1720 El Camino Real #7, Burlingame CA 94010

LifeMoves

www.lifemoves.org 650-685-5880

181 Constitution Drive, Menlo Park CA 94025

Project WeHOPE

www.projectwehope.org 650-330-8000

1854 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Safe Harbor Shelter

www.samaritanhousesanmateo.org 650-873-4921

295 N. Access Road, South San Francisco CA 94080

St. Vincent de Paul Society

www.svdpsm.org 650-343-4403
50 N. B Street, San Mateo CA 94401

为家暴幸存者而设

Community Overcoming Relationship Abuse

www.corasupport.org 一般热线：800-300-1080
. 法律热线：650-259-1855
2211 Palm Ave. San Mateo CA 94403

La Casa de las Madres Administrative Line: 415-503-0500
. Crisis Line Adult: 877-501-1850
. Crisis Line Teen: 877-923-0700
www.lacasa.org

1269 Howard Street, San Francisco, CA 94103
帮助家暴受害者，提供危机干预，安全计划，风险评估，咨询，团队支持，
庇护所以及住房协助

为患有精神病或智能障碍的成人而设

Spring Street Shelter 650-365-5772
2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

无家可归者服务

Dignity on Wheels (part of ProjectWeHOPE) 650-330-8000
www.projectwehope.org/programs/dignity-on-wheels
Admin Office – 1854 Bay Road, East Palo Alto, CA 94303
移动式卫生车为圣马刁县无家可归者以及面临困境的人提供免费淋浴，
卫生间和洗衣服务。

离家出走及无家可归青少年

Catholic Worker House 650-827-0706
555 West San Bruno Ave. San Bruno CA 94066
New Creation Home Ministries 650-321-3109
422 Hibiscus Court, East Palo Alto CA 94303
StarVista- Daybreak 650-364-4633
610 Elm Street, San Carlos, CA 94070

过渡住房安置

LifeMoves
www.lifemoves.org 650-685-5880
181 Constitution Drive, Menlo Park CA 94025

儿童、少年、青年及家庭

托儿服务 / 转介

San Mateo County Family Child Care Providers, Inc.

www.smcfccca.org 650-593-1800

为那些寻求有关新生儿至适龄学童托儿服务的人士提供资讯。

北部

California Child Care Resources & Referral Network

www.rrnetwork.org 415-882-0234

1182 Market Street, Ste 300, San Francisco CA 94102

该网络专门在加州内支援和宣传托儿服务资源，及转介服务。

中部

Palcare

www.palcare.org 650-340-1289

945 California Drive, Burlingame CA 94010

该托儿所致力填补对索取有质素、可负担托儿服务的需求，为那些有非惯常工作时间或不稳定工作时间的家庭提供托儿服务。

Peninsula Family Service

www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

服务包括儿童发展和教育活动，以及在多个日间托儿地点提供补助托儿服务。

沿海

Coastside Child Development Center

www.coastsidecdc.org 650-726-7416

565 Redondo Beach Road, Half Moon Bay CA 94019

为两个月到五岁的儿童提供托儿及教育，以前名称是 Coastside Infant/Toddler Center。

Coastside Children's Programs (CCP)- Admin Office

www.coastsidechildren.org 650-726-7413

494 Miramontes Ave. Half Moon Bay CA 94019

管理托儿服务，并透过课前 / 课后班、学前班及暑期活动，提供教育、康乐还有培养技能等活动。

南部

Child Care Coordinating Council of San Mateo County (4Cs)

www.sanmateo4cs.org 650-517-1400

330 Twin Dolphin Drive Ste. 119, Redwood City CA 94065

为婴儿、学前儿童及学龄儿童提供有质素的看管照顾。

- Palo Alto Community Childcare**
www.paccc.com 650-493-2361
3990 Ventura Court, Palo Alto CA 94306
为两个月到十一岁的儿童提供托儿服务。
- Sequoia Children's Center**
www.sequoiachildren.org 650-369-5277
1234 Brewster Ave. Redwood City CA 94061
为婴儿到学前儿童 (两个月到六岁) 提供托儿服务及早期教育。

学前班及儿童辅助服务

北部

- Brisbane Recreation Department** 415-508-2140
50 Park Place, Brisbane CA 94005
提供配合儿童发育阶段的适龄计划，从而鼓励、支持及培养儿童的整个身心发展。

中部

- Community Gatepath of Northern California- Center for Children and Families**
www.gatepath.org 650-259-8500
350 Twin Dolphin Drive, Ste. 123, Redwood City CA 94065
为有发育障碍的成人提供职业培训及日间活动计划，及为三岁以下的幼童提供早期干预措施服务。
- First 5 San Mateo County**
www.first5.smcgov.org 650-372-9500
1700 S El Camino Real #405, San Mateo CA 94402
- Institute for Human Social Development (IHSD)- Early Head Start, Head Start, State Preschool and/or IHSD**
www.ihsdinc.org Early start: 650-368-1728 ext. 5
..... Head Start: 650-578-3440
155 Bovet Road Ste. 300, San Mateo CA 94402
为低收入家庭的零到五岁儿童及怀孕母亲提供儿童及家庭发展活动计划。
- Kinship Support Network – Edgewood Center for Children and Families**
www.cakinship.org 650-832-6900
957 Industrial Road, Suite B, San Carlos CA 94070
为 6 之 25 岁间有严重行为以及情绪管理问题的儿童及成年提供住房以及治疗服务

Peninsula Family Service

www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

服务包括儿童发展和教育活动，以及在多个日间托儿地点提供补助托儿服务。

南部

Sequoia Children's Center

www.sequoiachildren.org 650-369-5277

1234 Brewster Ave. Redwood City CA 94061

为婴儿到学前儿童（两个月到六岁）提供托儿服务及早期教育。

家长及家庭服务资源

CARON. 650-257-3406

www.caronprogram.com

3151 Edison Way, Redwood City, CA 94063

通过减少社区内的团伙犯罪，毒品以及暴力来改善社区环境，与执法机构建立社区信任，帮助移民家庭融入，建立更紧密的家庭关系。

Mid-Peninsula Parents of Multiples

www.mppom.org 650-555-1212

为多胞胎家长提供资讯、康乐服务及支援服务。

San Mateo County Health System The Parent Project

www.smchealth.org/parentproject 650-573-5037

为照顾儿童或青少年的人士，提供一个免费，十二个星期的课程。课程以英语和西班牙语授课。

北部

Bayshore Family Resource Center. 650-301-8831

155 Oriente St. Room 11, Daly City CA 94014

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 Calfresh 等的相关资讯。

Our Second Home Family Support Center

www.oursecondhome.org 650-301-3300

725 Price Street, Daly City CA 94014

这是一间早期儿童家庭资源中心。

South San Francisco Adult Education

www.ssfusd.org 650-827-8455

825 Southwood Dr. South San Francisco CA 94080

South San Francisco Mothers Club

www.ssfmothersclub.org

为社区内的父母提供支援、资讯和建立友谊，并每月举办聚会、游戏小组和社交活动。

中部

Family Resource Center at Community Gatepath

www.gatepath.org/Family-Resource-Center 650-259-0189

1764 Marco Polo Way, Burlingame CA 94010

提供支援小组、家长辅导、资源图书馆、社区外展、个人教育计划 (IEP) 培训、双语支援及家长工作坊。

Jewish Family and Children's Services- Parents Place

www.parentsplaceonline.org 650-688-3030

2001 Winward Way Ste. 200, San Mateo CA 94404

Kinship Support Network- Edgewood Center for Children and Families

www.cakinship.org 650-832-6900

957 Industrial Road, Ste.B, San Carlos CA 94070

为六岁到二十五岁有严重行为问题或情绪问题的儿童提供寄宿及日间治疗计划。

San Mateo County Health System Family Health Services

www.smchealth.org 650-573-3469

2000 Alameda de Las Pulgas #200, San Mateo CA94403

为孕妇及教养小孩的家长还有其家庭，提供家庭援助服务，包括教育及其他社区服务资源的转介。

StarVista- Parent Support Line 888-220-7575, 650-579-0359

610 Elm Street, Ste. 212, San Carlos CA 94070

我们的家长援助专线是二十四小时免费服务的，家长可透过此服务谈谈感受和担忧的事情、倾吐不快、澄清问题、索取转介甚至闲谈。

南部

Belle Haven Community School 650-329-6546

410 Ivy Drive, Menlo Park CA 94025

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 CalFresh 等的相关资讯。

Children's Health Council

www.chconline.org 650-326-5530, 650-688-3625

650 Clark Way, Palo Alto CA 94304

这是一间为那些有情绪问题、学习障碍或其他神经系统方面有问题的儿童而设立的跨领域诊断和治疗的中心。

Fair Oaks Family Resource Center. 650-482-5926

2950 Fair Oaks Ave. Redwood City CA 94063

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 CalFresh 等的相关资讯。

Family Connections. 650-556-9503

414 Fourth Ave. Redwood City CA 94063

为低收入家庭提供家长教育及鼓励他们参与孩子的学前教育。

Family Connections

1391 Chilco Street, Menlo Park, CA 94025 650-462-1165

1215 O'Brien Drive, Menlo Park, CA 94025 650-326-6402

Hoover School Family Resource Center 650-482-5925

701 Charter Street, Redwood City CA 94063

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 CalFresh 等的相关资讯。

Jewish Family and Children's Services- Parents Place

www.parentsplaceonline.org 650-688-3030

200 Channing Ave. Palo Alto CA 94301

提供游戏小组让家长及小孩一起参与，还有不同类别的育儿课程及工作坊。

Kennedy Family Center. 650-482-2409

2521 Goodwin Ave. Redwood City CA 94061

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供医疗服务、现金补助及 CalFresh 等申请相关的资讯。

Parents Helping Parents

www.php.com 408-727-5775

1400 Parkmoor Ave. Ste. 100, San Jose CA 95126

Sequoia Teen Resource and Health Clinic. . . . 650-367-9780 ext. 60065

1201 Brewster Ave. Redwood City CA 94062

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 CalFresh 等的相关资讯。

Taft Family Resource Center 650-569-3868

903 10th Ave, Redwood City CA 94063

为家庭提供多种服务及资源，包括举办活动、辅导还有提供申请医疗服务、现金补助及 CalFresh 等的相关资讯。

青年活动及计划

American Youth Soccer Organization

www.ayso.org

为儿童提供有质素的足球活动计划以充实孩子的生活。

Fresh Lifelines for Youth 408-263-2630

www.flyprogram.org
330 Twin Dolphin Drive, Suite 109, Redwood City, CA 94065
为 11 至 24 岁现在，曾经或是有危险进入监狱系统的人提供服务。圣马
刁县办公室提供为期 8 至 12 周的法律服务项目，领导力培训，以及重归
项目，帮助出狱青少年重新回归社区。

Friends for Youth 650-368-4444

www.friendsforyouth.org
1741 Broadway, First Floor, Redwood City, CA 94063
为处于初高中过渡期，8 至 17 岁的儿童及青少年提供一对一或是小组辅
导服务。

SAL- Sheriff's Activities League 650-257-3400

www.sheriffsactivitiesleague.com
3151 Edison Way, Redwood City, CA 94063
通过积极的项目，加强青少年，警员，以及社区之间的关系，从而预防
干预青少年犯罪。

北部

Boys and Girls Club of San Mateo County- South San Francisco

www.theclubs.org 650-589-7090
201 W Orange Ave. South San Francisco CA 94080

Brisbane Recreation Department 415-508-2140

50 Park Place, Brisbane CA 94005
提供教育活动，社交活动和康乐活动的机会，包括功课辅导、美术及劳作、
室内 / 室外的游戏，还有更多其他活动！

Edgewood Drop in Center 650-832-6797

931 W. San Bruno Ave. Suite 2, San Bruno, CA 94066
Edgewood 随时到访中心是能让朋辈主导互助的安全地方，为十八至二十五
岁的人士提供免费服务资源和基本需要。开放时间：星期一到五，下午三时
到八时。

Health Initiatives for Youth (Hi-Fy) 415-274-1970

1540 Market St #300 San Francisco, CA 94102
为青年人提供健康工作坊。

South San Francisco Public Library-Community Learning Center

. 650-877-8540
520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080
提供英语，电脑，育儿及工作有关的技能训练。为儿童提供功课协助和
创意学习课程。

中部

Boy Scouts of America— 美国童军总会 (Pacific Skyline Council)

www.pacsky.org 650-341-5633

1150 Chess Drive, Foster City CA 94404

七岁到十七岁的男童及十四岁到二十岁的女童均可参与。

Junior Statesmen Foundation

www.jsa.org 800-334-5353, 650-347-1600

70 Washington St Oakland, CA 94607

Mid-Peninsula Boys and Girls Club—San Mateo Clubhouse

www.midpenbgc.org 650-347-9891

200 North Quebec Street, San Mateo CA 94401

为青年人提供功课辅导、电脑教育及有关毒品、酒精还有性教育的课程。

Nothing but Hoops

www.nothingbuthoops.net. 650-652-9302

1881 Rollins Road, Burlingame CA 94010

为三岁半到十八岁的男孩和女孩提供篮球教学活动。

YMCA of San Francisco- Camp Jones Gulch

www.ymcasf.org/peninsula 650-286-9622

1877 S. Grant Street, San Mateo CA 94402

Youth Leadership Institute (YLI)

www.yli.org 408-805-0553

1670 South Amphlett Blvd. Ste. 250, San Mateo CA 94402

沿海

Boys and Girls Club of the Coastside

www.bgccoastside.org 650-712-9710

600 Church Street, Half Moon Bay CA 94019

Boys and Girls Club of San Mateo County- Pacifica

www.theclubs.org 650-355-1334

955 Yosemite Dr, Pacifica CA 94044

南部

Bayshore Christian Ministries 650-327-9941

1001 Beech Street, East Palo Alto 94303

为一至五年纪学童提供学习支持服务，为小学，初中以及高中学生提供心里辅导和生活技能知识。

Boys and Girls Club of the Peninsula- Mervin G. Morris Branch

www.bgcp.org 650-587-9370

1109 Hilton Street, Redwood City CA 94063

Boys and Girls Club of the Peninsula- McNeil Family Clubhouse
www.bgcp.org..... 650-646-6140
401 Pierce Road, Menlo Park CA 94025

Boys and Girls Club of the Peninsula- Moldaw-Zaffaroni Clubhouse
www.bgcp.org..... 650-646-6140
401 Pierce Road, Menlo Park CA 94025

Edgewood Drop in Center 650-517-8211
604 Price Avenue, Suite B, Redwood City, CA 94063
Edgewood 随时到访中心是能让朋辈主导互助的安全地方，为十八至二十五岁的人士提供免费服务资源和基本需要。开放时间：星期一到五，下午三时到八时。

Riekes Center for Human Enhancement
www.riekes.org..... 650-364-2509
3455 Edison Way, Menlo Park CA 94025
提供体育运动、创意艺术及自然探索等教学计划。

Siena Youth Center 650-298-9458
www.sienayc.org
2625 Marlborough Avenue, Redwood City, CA 94063
通过指导和引导，中心提供学业学术，艺术以及体育运动活动与支持

YMCA of Silicon Valley- East Palo Alto Family YMCA
www.ymcasv.org..... 650-328-9622
550 Bell Street, East Palo Alto CA 94303

YMCA of Silicon Valley- Page Mill Branch
www.ymcasv.org..... 650-858-0661
755 Page Mill Road Bldg. B, Palo Alto CA 94304

Youth Community Service
www.youthcommunityservice.org..... 650-858-8019
780 Arastradero Rd, Room V-14, Palo Alto, CA 94306
透过有意义的社会服务义工体验可有助于培养生活技能和领导才能，从而鼓励青少年作出坚定的学业及生活抉择。

社区，家庭和文化资源中心

社区中心

北部

Central American Resource Center (CARECEN) 415-642-4400
3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

Daly City Community Service Center 650-991-8007
350 90th Street, Daly City CA 94015

Daly City Peninsula Partnership Collaborative 650-301-3300

725 Price Street, Daly City CA 94014

Japanese Cultural and Community Center of Northern California (JCCCNC) 415-567-5505

1840 Sutter Street, San Francisco CA 94115

La Raza Community Resource Center 415-863-0764

474 Valencia Ste. 100, San Francisco CA 94103

Lincoln Community Center 650-991-8018

901 Brunswick St, Daly City, CA 94014

Pilipino Bayanihan Resource Center 650-992-9110

www.pilipinobayanihanresourcecenter.com

2121 Junipero Serra Boulevard, Daly City, CA 94014

合作构建更有力的菲律宾裔社区，为菲律宾裔提供机会，让他们成为更棒的人，为彼此提供关怀与支持，来改善健康，安全和可持续发展的环境。

中部

Family Resource Center at Community Gatepath 650-259-0189

1764 Marco Polo Way, Burlingame CA 94010

Jewish Community Federation- North Peninsula Region . 650-349-1523

800 Foster City Blvd. Foster City, CA 94404

Jewish Family and Children's Services-San Mateo 650-931-1800

2001 Winward Way Ste. 200, San Mateo CA 94404

Peninsula Family Service 650-403-4300

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

San Mateo City Parks and Rec Department- Martin Luther King Center

. 650-522-7470

725 Monte Diablo Ave, San Mateo, CA 94401

沿海

Abundant Grace Coastside Worker 650-458-7907

www.abundantgracecw.org

344 Kelly Avenue, Half Moon Bay, CA 94019

为社区内极低收入家庭以及无家可归者提供免费早餐并提供职业发展培训和就业

Pacifica Resource Center 650-738-7470

1809 Palmetto Ave. Pacifica CA 94044

南部

Ecumenical Hunger Program 650-323-7781

www.ehpcares.org
2411 Pulgas Avenue, East Palo Alto, CA 94303
为东波罗阿多 (East Palo Alto), 门罗公园 (Menlo Park) 和周边社区的
工薪阶层家庭, 长者, 低收入人群和那些需要紧急或是持续帮助的人提
供服务, 包括紧急食物协助, 案例管理, 青少年项目, 衣服, 并且主办
了儿童资源中心。

Fair Oaks Community Center 650-780-7500

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

El Concilio of San Mateo County 650-373-1080

3180 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

Jewish Community Federation- South Peninsula Region . 415-777-0411

121 Steuart St, San Francisco, CA 94105

Jewish Family and Children's Services-Palo Alto 650-688-3030

200 Channing Ave. Palo Alto, CA 94301

Lewis and Joan Platt East Palo Alto Family YMCA 650-328-9622

www.ymcasv.org
550 Bell Street, East Palo Alto, CA 94303
致力于构建健康和自信的社区, 以及更紧密的儿童, 成人和家庭环境。

Menlo Park Community Services Department- Onetta M. Harris

Community Center 650-330-2250

100 Terminal Ave. Menlo Park CA 94025

Nuestra Casa 650-330-7472

www.nuestracasa.org
2396 University Avenue, East Palo Alto, CA 94303
根据社区需求, 举办工作坊, 推广领导力发展, 家长教育以及领导力学习,
食物分发, ESL 课程和倡导。

文化会社

At Home Humanitarian info@athomehumanitarian.org

www.athomehumanitarian.org
为新移民以及他们的家庭提供辅导, 根据他们的需求提供引导, 帮助他们与
社区资源建立联系

Pacific Islander Community Partnership (PICP) 415-574-8423

pacificislandercp@gmail.com
通过合作为太平洋岛国居民提供服务, 提供的项目包括 CAMP Unity, 岛国服
务项目, 和萨魔亚父母参与行动项目等。

Pacific Islands Together 650-271-3802
www.pitogether.com

1618 Sullivan Avenue, #512, Daly City, CA 94015

为太平洋岛国以及湾区居民提供艺术, 文化保留, 以及提高健康意识服务

北部

Chinese American Citizens Alliance - 美洲同源总会

www.cacanational.org 415-434-2222

1044 Stockton Street, San Francisco CA 94108

一个为保护华裔及亚裔美国人公民权益的会员制组织。

United Irish Cultural Center

www.irishcentersf.org 415-661-2700

2700 45th Ave. San Francisco CA 94116

该爱尔兰裔联谊会通常逢周末举办舞会及音乐会, 而且管理一间图书馆。

中部

Italian Social Club 650-343-7981

www.peninsulasocialclub.org

100 North B Street, San Mateo, CA 94401

在湾区中半岛地区的意大利裔社区推广宣传意大利文化, 推动文化传承

Organization of Chinese Americans, Inc. (OCA), San Mateo County Chapter

www.ocasanmateo.org 650-533-3065

拥护华裔美国人权益, 并向高中四年级学生提供奖学金, 设有全美实习生计划, 还提供可改善沟通技巧课程计划。

San Mateo Japanese American Community Center

www.smjacc.org 650-343-2793

415 South Claremont Street, San Mateo CA 94401

随时到访中心为说日语的社群及其他亚裔提供资讯及转介服务。

沿海

ALAS- Ayudando Latinos a Soñar 650-243-1725

www.alashmb.org

支持中半岛沿海地区墨西哥家庭文化传统, 项目包括墨西哥传统舞蹈, 音乐等艺术

南部

Casa Circulo 650-304-2618
www.casacirculocultural.org
1757 East Bayshore Rd. #23, Redwood City, CA 94063
为儿童提供丰富，有趣以及互动性的课程，包括音乐，表演，跳舞，武术，象棋，以及文学等。

家庭资源中心

北部

Bayshore Elmentary School District 415-467-5443
155 Oriente Street, Daly City, CA, 94014
John F. Kennedy Elementary 650-991-1239
785 Price Street, Daly City CA 94014
Woodrow Wilson Elementary 650-991-1255
43 Miriam Street, Daly City CA 94014

中部

Lead Elementary 650-312-7550
949 Ocean View Ave. San Mateo CA 94401

沿海

Sunset Ridge Elementary 650-738-6687
340 Inverness Drive, Pacifica CA 94044
Pescadero Elementary 650-879-0332
620 North Street, Pescadero CA 94060
Pesacadero Middle/High School 650-879-0274
350 Butano Cutoff, Pescadero CA 94060
La Honda Elementary 650-747-0051
450 Sears Ranch Road, La Honda CA 94020

南部

Belle Haven Elementary 650-329-2898
415 Ivy Dr, Menlo Park CA 94025
Brentwood Elementary 650-329-2881
2086 Clarke Ave. Palo Alto CA 94303
Fair Oaks Elementary 650-482-2403
2950 Fair Oaks Ave, Redwood City, CA 94063
Hoover Elementary School 650-320-8106
445 E Charleston Road, Palo Alto CA 94306

- Kennedy Middle School** 408-253-1525
821 Bubb Road, Cupertino CA 95014
- Sequoia High School** 650-367-9780
1201 Brewster Ave. Redwood City CA 94062
- Taft Elementary School** 650-369-2589
903 Tenth Ave. Redwood City CA 94063

调解中心

- Peninsula Conflict Resolution Center (PCRC)** 650-513-0330
www.pcrweb.org
1670 S Amphlett Blvd # 115, San Mateo, CA 94402
为学校, 青少年, 社区协会, 以及住址等提供调解服务

教育、成人学校及 ESL 计划

幼儿园至 12 年级服务资源

北部

- League of United Latin American Citizens (LULAC) – National Educational Service Centers, Inc.**
www.lnesc.org 415-333-1114
4752 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94112
- Teen-Age Parent Program (TAPP)** 650-877-8769
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

中部

- Homework Central**
www.homework-central.org 650-343-3423
428 Peninsula Ave. Ste. F, San Mateo CA 94401
逢星期一到四, 学生会有功课辅导。

南部

- San Mateo County Office of Education- Instructional Services Division, Child, Youth and Family Services**
www.smcoe.k12.ca.us. 650-802-5460
101 Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065
- San Mateo County Office of Education- Student Services Division, Community School- South**
www.smcoe.k12.ca.us. 650-802-5300
101 Twin Dolphin Drive, Redwood City CA 94065

Teen-Age Parent Program (TAPP)650-369-1411 ext.7246
1968 Old County Road, Redwood City CA 94063
为怀孕及养育小孩的高中生提供学业辅导、健康教育及托儿等服务。

成人学校

Jefferson Union High School District- Adult Education Division
www.juhsd.net 650-550-7890
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015

La Costa Adult School 831-479-6165
498 Kelly Avenue, Half Moon Bay, CA 94019

San Mateo Adult School
www.smace.org. 650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401

Sequoia Union High School District- Sequoia Adult School
www.adultschool.seq.org 650-306-8866
3247 Middlefield Road, Menlo Park CA 94025

South San Francisco Unified School District- Adult Education Program
www.ssfusd.org. 650-827-8455
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080

社区学院

Cañada College
www.canadacollege.edu 650-306-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061

College of San Mateo
www.collegeofsanmateo.edu 650-574-6161
1700 W. Hillsdale Blvd. San Mateo CA 94402

Foothill Community College
www.foothill.edu 650-949-7777
12345 El Monte Road, Los Altos Hills CA 94022

Skyline College
www.skylinecollege.edu 650-738-4100
3300 College Drive, San Bruno CA 94066

以英语为第二语言课程 (ESL)、读写能力课程及综合教育
欲查询更多英语课程，其地点及时间，请浏览 SMCCommAffairs.org

北部

Bayshore Community Learning Center. 650-746-8309
450 Martin Street, Daly City CA 94014

General Pershing Preschool	650-991-1258
631 Hanover Street, Daly City CA 94014	
Jefferson Adult School	650-550-7890
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015	
Our Second Home Family Support Center	650-301-3300
725 Price Street, Daly City CA 94014	
Project Read- North San Mateo County	650-829-3871
840 W. Orange Ave. South San Francisco CA 94080	
South San Francisco Public Library-Community Learning Center	650-877-8540
520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080	
South San Francisco Adult Education Program	650-827-8455
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080	
War Memorial Community Center	650-991-8020
6655 Mission Street, Daly City CA 94014	

中部

College of San Mateo	650-574-6161
1700 W. Hillsdale Blvd. San Mateo CA 94402	
First Baptist Church	650-583-2871
1005 Crystal Springs Road, San Bruno CA	
San Mateo Adult School	650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401	
Skyline College	650-738-4100
3300 College Drive, San Bruno CA 94066	
St. Luke's Church	650-345-6660
1111 Beach Park Blvd. Foster City CA	

沿海

Coastside Hope	650-726-9071
99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018	
La Costa Adult School	831-479-6165
498 Kelly Avenue, Half Moon Bay, CA 94019	

南部

Cañada College	650-306-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061	

Catholic Worker English Language Program	650-366-4415
545 Cassia Street, Redwood City, CA, 94063	
Greendell School	650-856-0833
4120 Middlefield Road, Palo Alto CA 94303	
Job Train	650-330-6429
1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025	
Language Pacifica	650-321-1840
1528 S El Camino Real, San Mateo, CA 94402	
Nuestra Casa	650-330-7472
www.nuestracasa.org	
2396 University Avenue, East Palo Alto, CA 94303	
Palo Alto Adult School	650-329-3752
50 Embarcadero Road, Palo Alto CA 94301	
Palo Alto High School	650-329-3701
50 Embarcadero Road, Palo Alto CA 94301	
Project Read- Menlo Park	650-330-2525
800 Alma Street, Menlo Park CA 94025	
Project Read- Redwood City	650-780-7077
1044 Middlefield Road, 2nd Fl. Redwood City CA 94063	
Rosalee Rendu Center (EPA)	650-473-9522
1760 Bay Road #24, East Palo Alto CA 94303	
Sequoia Adult School	650-306-8866
3247 Middlefield Road, Menlo Park CA 94025	

公民文化课及入籍班

北部

Jefferson Adult School	650-550-7890
699 Serramonte Blvd. #111, Daly City CA 94015	
South San Francisco Adult Education Program	650-827-8455
825 Southwood Drive, South San Francisco CA 94080	
South San Francisco Public Library-Community Learning Center	650-877-8540
520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080	

中部

San Mateo Adult School	650-558-2100
789 E. Poplar Ave. San Mateo CA 94401	

沿海

- Coastside Hope** 650-726-9071
99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018
- Puente de la Costa Sur** 650-879-1691
620 North Street, Pescadero CA 94060

南部

- Immigration Institute of the Bay Area** 650-780-7530
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

就业及职业培训

就业援助

- California State Employment Development Department (EDD)- San Mateo County Office**
www.edd.ca.gov 650-688-6335
可为求职人士和为正在招聘的雇主提供免收费的就业服务。

北部

- Chinese Newcomers Service Center - 新侨服务中心**
www.chinesenewcomers.org 415-421-2111
777 Stockton Street Ste. 104, San Francisco, CA 94108
提供工作推介、职场研讨会、职场工作坊和其他服务资源。

- HSA- Job Information Centers, Daly City**
hsa.smcgov.org/resource-centers 650-301-8422
271 92nd Street, Daly City CA 94051
为公众提供免费的就业援助服务。同样会为雇主举办招聘活动。

- Maintenance Training Corporation (MAINTRAIN)**
www.maintrain.org 415-398-3353
777 Stockton Street Ste. 203, San Francisco CA 94108
为低收入，英语对话能力有限的成人提供职业培训服务。

- South San Francisco Public Library-Community Learning Center**
www.ssf.net/797/Job-Training 650-877-8540
520 Tamarack Lane, South San Francisco CA 94080
提供求职简历辅导和工作申请的援助。

- Upwardly Global**
www.upwardlyglobal.org 415-834-9901
582 Market Street, San Francisco CA 94104
帮助获得工作许可的技术移民在美国重新建立起他们的专才职业生涯。

中部

HSA- Job Information Centers, Belmont

hsa.smcgov.org/resource-centers 650-802-6470

400 Harbor Blvd. Building B, Belmont CA 94002

为公众提供免费的就业援助服务。同样会为雇主举办招聘活动。

南部

HSA- Job Information Centers, Redwood City

hsa.smcgov.org/resource-centers 650-599-3826

2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

为公众提供免费的就业援助服务。同样会为雇主举办招聘活动。

Renaissance Mid-Peninsula

www.rencenter.org 650-321-2193

1848 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

以英语及西班牙语培训及支援有限资源的企业家。

职业训练及就业计划

全县

Goodwill Industries of San Francisco, San Mateo, and Marin Counties, Inc.

www.sfgoodwill.org 415-575-2100

为伤残及弱勢的成人提供职业康复治疗。

County of San Mateo Jobs for Youth

www.JobsForYouth.org 650-599-7215

该项目为圣马刁县 14 岁至 21 岁青少年设计，帮助提高他们自尊心以及获得重要的求职技能。

Phase2Careers

www.phase2careers.org

透过求职工作坊和雇主顾问小组、职场人际关系互动聚会搞手和就业博览会、职业评估和中小型企业工作坊，协助较年长的成人寻找新工作及就业机会。

HSA- Vocational Rehabilitation Services 650-802-6482

hsa.smcgov.org/vocational-rehabilitation-services

为圣马刁县内有伤残或其他障碍的居民寻求工作，透过职业咨询和评估、个案管理、工作培训和工作安排，开创出路以迈向实现自给自足的生活。

北部

Jefferson Union High School District Adult Education

www.juhisd.net 650-550-7890

699 Serramonte Blvd. Ste. 100, Daly City CA 94015

提供高级认证护理助理 (CNA) 培训, 还有认证护理助理 (CNA) 的持续教育及服务业—餐饮食物安全培训证书班。

中部

Peninsula Family Service – Second Career Employment Program

..... 650-403-4300

www.peninsulafamilyservice.org

24 Second Ave. San Mateo CA 94401

通过面试训练, 职业咨询, 目标计划, 简历撰写培训, 有薪实习, 在职培训以及就业推荐等方式帮助求职者应对当今竞争激烈的就业市场。

Samaritan House Worker Resource Center

www.samaritanhousesanmateo.org 650-344-1651

400 E.5th Ave. San Mateo CA 94401

为临时工和雇主提供一处见面的地方。

南部

Cañada College., Career and Counseling Center

www.canadacollege.edu 650-306-3452

4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061

提供一个速成课程计划让你取得医疗行政助理证书, 并为学生设有职业和辅导咨询中心。

Day Worker Program, North Fair Oaks Multicultural Institute

www.mionline.org 650-339-2794

533 Warrington Avenue, Redwood City CA 94063

这是多重服务的临时工计划, 并透过电话和网上预约系统帮助承包商和业主聘请临时工。

JobTrain- Job Training and Placement Program

www.jobtrainworks.org 650-330-6429

1200 O'Brien Drive, Menlo Park CA 94025

为经济弱势、失业或就业不足的成人和青年提供就业培训。

Mountain View- Los Altos Adult Education

www.mvla.net 650-940-1333 ext. 6241

333 Moffett Blvd. Mountain View CA 94043

提供认证护理助理、医务所助理、技术支援 / 保安专家、小型企业会计、电脑技能证书班等更多职业培训计划。

财务教育及协助

助学金及奖学金

Hispanic Foundation of Silicon Valley 408-216-7612

www.hfsv.org
1922 The Alameda, San Jose, CA 95126
致力于激发社区慈善事业发展，鼓励在教育 and 领导力发展方面投资，召集拉丁美裔社区共同改善和提高拉丁美裔社区和整个硅谷地区的生活质量

Immigrants Rising

www.immigrantsrising.org
透过向无证青年提供资讯及协助，允许其实现教育及职业生涯上的目标。

Opportunity Fund 408-297-0204

www.opportunityfund.org
111 W. St. John Street, Ste. 800, San Jose CA 95113
350 Sansome Street, Ste. 220, San Francisco CA 94104
为社区内的小商业者提供小额贷款，以及金融规划方案

San Mateo County Community Colleges Foundation

www.smcccfoundation.org 650-574-6229
3401 CSM Drive, San Mateo CA 94402
基金会筹集资金用以资助学生的奖学金和学校项目，从而确保为我们社区中的每一位成员都能够获得有素质及可负担的高等教育。

Sequoia Adult School Scholars Foundation 650-383-8449

www.sassfoundation.net
3481 Janice Way, Palo Alto CA 94303
透过提供财务支援、辅导和其他协助，允许低收入的成人能够继续接受教育。

Silicon Valley Community Foundation

www.siliconvalleycf.org/scholarships
为高中四年级学生，大学生，研究生和重回学校的学生管理各种奖学金计划

消费者财务教育

全县

Able Works 650-328-1890

1836 Bay Road, Suite B, East Palo Alto, CA 94303
帮助高中生学习生存技能以及金融知识，为将来做准备。帮助年轻妈妈激发内在潜力，协助他们与北加州地区的资源与机会建立联系。

Consumer Financial Protection Bureau 855-411-2372
www.consumerfinance.gov/consumer-tools
 根据联邦消费者法，规范消费者金融产品和服务，并教育和帮助消费者作出更明智的金融决策

北部

Mission Asset Fund
www.missionassetfund.org 888-274-4808
 3269 Mission Street, San Francisco CA 94110
 提供理财教育课程并建立贷款圈，还有为入籍事宜和「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA) 提供免息贷款。

Sparkpoint-Skyline College. 650-738-7035
www.skylinecollege.edu/sparkpoint
 3300 College Drive, Building 1, Room 1-214, San Bruno CA 94066
 帮住家庭于个人实现财政上自给自足，听提供财务教育相关讲座，职业培训以及其他

中部

Peninsula Family Service
www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300
 24 Second Ave. San Mateo CA 94401
 为低收入个人提供财务管理讲座以实现经济独立。

Samaritan House
www.samaritanhousesanmateo.org 650-347-4081
 4031 Pacific Blvd. San Mateo CA 94403

Sparkpoint-College of San Mateo 650-378-7275
www.collegeofsanmateo.edu/sparkpoint
 1700 W Hillsdale Boulevard, San Mateo CA 94108
 帮助家庭及个人努力寻求实现财政上的自给自足，并提供财务教育工作坊、职业服务还有更多其他服务。

南部

EPA Can-Do, East Palo Alto Community Alliance and Neighborhood Development Org.
www.epacando.org
 2369 University Ave. East Palo Alto CA 94303
 提供购房者教育工作坊、信用 / 预算工作坊、理财工作坊、信用及违约辅导等更多服务。

Opportunity Fund 408-297-0204
www.opportunityfund.org
111 W. Saint John Street #800, San Jose CA 95113
提供个人发展账户储蓄项目以及小商业贷款，为那些不符合传统银行贷款资格的低收入小商业者提供贷款

Sparkpoint- Cañada College
www.canadacollege.edu/sparkpoint 650-381-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061
帮助家庭及个人努力寻求实现财政上的自给自足，并提供财务教育工作坊、职业服务还有更多其他服务。

Sparkpoint- Taft Community School Family Resource Center
www.sparkpointcenters.org/redwood-city 650-482-2589
903 Tenth Ave. Redwood City CA 94063
帮助家庭及个人努力寻求实现财政上的自给自足，并提供财务教育工作坊、职业服务还有更多其他服务。

保健

诊所

北部

North East Medical Services 650-550-3923
www.nems.org
211 Eastmoor Avenue, Daly City, CA 94015
为病人，特别是低收入或是没有保险者提供全面医疗服务。NEMS 提供多种语言医疗服务，包括粤语，普通话，台山话，越南语，缅甸语，韩语，西班牙语和印度语。

RotaCare Bay Area, Inc.- Seton Medical Center Clinic . . . 650-301-8600
380 90th Street, Daly City CA 94015

San Mateo Medical Center 650-877-7070
306 Spruce Ave. South San Francisco CA 94080

San Mateo Medical Center., Daly City Clinic. 650-301-8600
380 90th Street, Daly City CA 94015

中部

El Concilio of San Mateo County. 650-373-1080
3180 Middelfield Rd, Redwood City, CA 94063

Samaritan House- San Mateo Free Medical Clinic 650-578-0400
19 W. 39th Ave. San Mateo CA 94403

沿海

RotaCare Bay Area, Inc.- Coastside ClinicArbor Free Clinic

..... 650-578-7114
 225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019

San Mateo Medical Center., Coastside Clinic 650-573-3941

225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019

南部

Arbor Free clinic 650-724-1332

..... 650-493-5000

如果知道直线电话, 按 '[1], 然后按 [2] 选择 Menlo Park, 然后按 [2222]
 便可接到 Arbor Clinic

795 Willow Road Building 334, Menlo Park CA 94025

Mayview Community Health Center 650-327-8717

270 Grant Ave. Palo Alto CA 94306

Project WeHOPE— Warming Shelter in East Palo Alto

..... 庇护所: 650-462-1131, 一般查询: 650-330-8000

1854 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Ravenswood Family Health Center. 650-330-7400

1885 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

Samaritan House- Redwood City Free Medical Clinic ... 650-839-1447

114 5th Ave. Redwood City CA 94063

San Mateo Medical Center, Willow Clinic 650-599-3890

795 Willow Rd #334, Menlo Park CA 94025

San Mateo Medical Center., Fair Oaks Clinic 650-578-7141

2710 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

San Mateo County Health System — 流动诊所. 650-573-2786

牙科诊所

北部

UCSF- School of Dentistry., Clinical Services 415-502-5800

707 Parnassus Ave. San Francisco CA 94143

University of the Pacific (UOP)- Dental Clinic 415-929-6501

155 5th Street, San Francisco, CA 94013

中部

Dental Coalition of San Mateo County 650-573-2877

225 - 37th Ave. San Mateo CA 94403

- Samaritan House— San Mateo Free Medical Clinic.** 650-578-0400
19 W. 39th Ave. San Mateo 94403
- San Mateo Medical Center Dental Clinic** 650-573-2222
222 West 39th Ave. San Mateo CA 94403

沿海

- San Mateo Medical Center., Coastside Clinic** 650-573-3941
225 S. Cabrillo Hwy. #100-A, Half Moon Bay CA 94019
- Sonrisas Community Dental Center** 650-726-2144
210 San Mateo Road #104, Half Moon Bay CA 94019

南部

- Foothill College Dental Hygiene Clinic** 650-949-7335
12345 El Monte Road Room 5312, Los Altos Hills CA 94022
- Mid-Peninsula Dental Health Foundation** 650-328-2242
220 Main Street #208-A, Los Altos CA 94022

健保计划

- Access for Infants and Mothers (AIM) Program - 婴儿及妈妈索取健保 (AIM) 计划**
www.aim.ca.gov 800-433-2611
为中等收入的孕妇及其新生儿提供廉价的医疗保险计划。
- Covered California 投保加州**
www.coveredca.com. 800-300-1506
投保加州是可负担健保下将加州居民与健康保险联系起来的一个平台
- Health Plan of San Mateo - 圣马刁健保计划**
www.smcchi.org 650-616-0050
801 Gateway Blvd. #100 South San Francisco CA 94080
这是一项由当地负责管理的医疗健保计划，为持有 Medi-Cal 「加州医疗保险计划」和 Medicare 「联邦医疗保险计划」的人士而设。
- HICAP, Medicare Counseling Program— 健保咨询计划**
. 800-434-0222
1710 South Amphlett Blvd. #100, San Mateo CA 94402
提供免费的 Medicare 「联邦医疗保险计划」咨询。协助长者处理 Medicare 「联邦医疗保险计划」的帐单、递交索偿单及查询有关补充保险计划和处方药物计划的问题。
- HSA Health Insurance Call Center - HSA 健康保险客服中心**
www.smchsa.org. 800-223-8383
提供免费热线电话，可通报有关 Medi-Cal 「加州医疗保险计划」的变更、查询有关医疗保险受保项目内容及其他服务内容。

San Mateo County Health Coverage Unit

www.smchcu.org 650-616-2002

协助申请公共健康医疗保险计划, 例如: Medi-Cal 「加州医疗保险计划」、Covered California 「加州全保」、Access and Care for Everyone (ACE) 计划、及 Healthy Kids 计划。

医院及医疗中心**北部****Kaiser Permanente Medical Center**

www.kp.org 650-742-2000

1200 El Camino Real, South San Francisco CA 94080

Seton Medical Center

www.setonmedicalcenter.org 650-992-4000

1900 Sullivan Ave. Daly City CA 94015

UCSF- Medical Center

www.ucsfhealth.org 415-476-1000

505 Parnassus Ave. San Francisco CA 94143

中部**Mills-Peninsula Health Services- Mills-Peninsula Medical Center**

www.mills-peninsula.org 650-696-5537

100 S. San Mateo Drive, San Mateo CA 94401

San Mateo Medical Center

www.sanmateomedicalcenter.org 650-573-2222

222 W. 39th Ave, San Mateo CA 94403

San Mateo Medical Center Primary Care Main Campus

www.sanmateomedicalcenter.org 650-573-3702

222 W. 39th Ave, San Mateo CA 94403

沿海**Seton Medical Center- Coastside**

www.setonmedicalcentercoastside.org 650-563-7100

600 Marine Blvd. Moss Beach CA 94038

南部**Sequoia Hospital**

www.sequoiahospital.org 650-369-5811

170- Alameda de las Pulgas, Redwood City 94062

Stanford Hospital and Clinics
www.stanfordhospital.com 650-723-4000
300 Pasteur Drive, Stanford CA 94305

Stanford University Medical Center- Lucile Packard Childrens Hospital
www.lpch.org 650-497-8000
725 Welch Road, Palo Alto CA 94304

心理及精神健康护理

Family Assertive Support Team (FAST) 650-368-3178
「FAST 团队」是一项上门到府的外展服务, 为患有严重心理问题的成人 (18 岁以上) 及其指定的家庭成员提供评估、咨询和支援服务。(上午 9 时至晚上 9 时可提供西班牙语和国语服务)。

北部

Edgewood Center for Children and Families
www.cakinship.org 650-832-6722
170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco CA 94080
为 6 岁到 25 岁有严重行为问题或情绪问题的儿童提供寄宿及日间治疗计划。

中部

Mills-Peninsula Health Services- Behavioral Health Services
www.mphs.org/behavioralhealth 650-696-4666
100 S. San Mateo Drive, San Mateo CA 94401
为青少年、成人及长者提供住院和门诊服务计划。

National Alliance on Mental Illness (NAMI)
www.namisanmateo.org 650-638-0800
1650 Borel Place, Suite 130, San Mateo CA 94402
透过互助小组、教育计划、外展及权益争取以致力改善患有心理病人士的生活质素。

SMC Health System- Behavioral Health and Recovery Services
..... 650-573-2222
225 37th Ave, San Mateo CA 94403
为有心理健康及滥用药物的人士提供资讯、评估、转介及治疗等服务。

One Life Counseling
www.onelifecounselingcenter.com 650-394-5155
1303 San Carlos Ave., San Carlos CA 94070
为各阶层的个人, 团体, 以及家庭提供可负担的咨询服务, 可提供西班牙语以及中文服务。

南部

Caminar

www.caminar.org 650-372-4080

2600 S. El Camino Real Ste. 200, San Mateo CA 94403

提供个案管理、支援式住房安置、寄宿治疗、支援式教育、职业评估与工作安排，还有社区药物诊所。

Children's Health Council

www.chconline.org 650-326-5530

650 Clark Way, Palo Alto CA 94304

这是一间为那些有情绪问题、学习障碍或其他神经系统方面有问题的儿童而设立的跨领域诊断和治疗的中心。

Kara 650-321-5272

www.kara-grief.org

457 Kingsley Avenue, Palo Alto, CA 94301

为儿童，青少年，家庭和成人提供悲伤辅导和支持

Mental Health Association of San Mateo County

www.mhasmc.org 650-368-3345

2686 Spring Street, Redwood City CA 94063

为有心理病的成人提供直接的服务，包括住房安排、食物、社福计划、权益争取及建立人际关系。

Mental Research Institute (MRI)

www.mri.org 650-321-3055

555 Middlefield Road, Palo Alto CA 94301

为个人、伴侣及家庭提供各种心理健康服务，包括为讲西班牙语的人士提供诊所服务。

Sequoia Hospital—精神科服务

www.sequoiahospital.org 650-369-5811

170 Alameda de las Pulgas, Redwood City

青少年保健服务

北部

Children's Vision First 415-561-7793

1007 General Kennedy Ave. Ste. 210, San Francisco CA 94129

Daly City Youth Health Center 650-877-5700

www.dalycityyouth.org

350 90th Street, 3rd Floor, Daly City, CA 94015

Edgewood Center for Children and Families 650-517-8220

170 South Spruce Ave. Ste. #200, South San Francisco CA 94080

中部

- BHRS, Youth Services Center Unit** 650-312-5302
222 Paul Scannell Drive, San Mateo CA 94402
- Family Health Services., Child health Service., Child Health and Disability Prevention Program (CHDP)** 650-573-2877
2000 Alameda de las Pulgas Ste. 200, San Mateo CA 94403
- Family Health Services., Public Health Nutrition., Women, Infants, and Children (WIC) Program** 650-573-2168
477 9th Ave. Ste 110, San Mateo CA 94402
- San Mateo Medical Center Pediatrics Main Campus** 650-573-3602
222 West 39th Ave, San Mateo CA 94403

南部

- Children's Health Council** 650-326-5530
650 Clark Way, Palo Alto CA 94304
- San Mateo Medical Center Sequoia Teen Wellness Center**
. 650-366-2927
200 James Ave, Redwood City CA 94062
- Stanford University Medical Center- Lucile Packard Children's Hospital**
. 650-497-8000
725 Welch Road, Palo Alto CA 94304

住房安置

住房安置的服务资源

- Abode.** 510-657-7409
www.abodeservices.org
643 Bair Island Road, Suite 209, Redwood City, CA 94063
通过与房东合作，管理政府租赁协助项目，以及提供个案管理服务确保无家可归者以及家人永久住所
- HIP Housing (Human Investment Project)**
www.hiphousing.org 650-348-6660
364 South Railroad Ave. San Mateo CA 94401
这是一项共享房屋计划，为房主或公寓代租中介与寻找住房的人做配对。还会提供个案管理和支援服务以鼓励家长达到自力更生。
- MidPen Housing Corporation**
www.midpen-housing.org 650-356-2900
303 Vintage Park Drive #250, Foster City CA 94404
管理及发展低收入补助房屋。

Project Sentinel

www.housing.org 650-321-6291

1615 Hudson St A, Redwood City, CA 94015

为相信在住房安排方面受到歧视的人士提供教育、辅导、调查及法律转介。

San Mateo County Department of Housing- Housing and Community Development

www.smchousing.org 650-802-5050

264 Harbor Boulevard, Building A, Belmont, CA 94002

为首次购房者提供低息贷款以用于修复住宅及协助

San Mateo County Department of Housing- Housing Authority

www.smchousing.org 650-802-3300

264 Harbor Boulevard, Building A, Belmont, CA 94002

透过各种援助计划管理本县内的联邦补助计划。

法律服务

刑事法律相关的服务

Faith in Action 24-hour Hotline: 203-666-4472

www.faithinactionba.org

管理紧急移民热线，帮助社区居民报告移民海关执法局执法行动，并向受影响者提供帮助，招募志愿者，并提供如何报告移民海关执法局行动的培训，协助有需要的个人以及陪同移民出席预约

Center on Juvenile and Criminal Justice

www.cjcj.org 415-621-5661

424 Guerrero St Suite a, San Francisco, CA 94110

San Mateo County Bar Association- Private Defender Program

www.smcba.org 650-298-4000

333 Bradford Street #200, Redwood City CA 94063

为在刑事案中被控罪的低收入人士、在少年法庭的未成年人及涉及精神诉讼程序的人士，安排法律代表。

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic. 650-725-9200

2117 University Ave a, East Palo Alto, CA 94303

就业的法律服务

北部

Equal Right Advocates

www.equalrights.org 415-621-0672

. 咨询热线 800-839-4372

1170 Market Street Ste 700, San Francisco CA 94102

Instituto Laboral de la Raza

www.ilaboral.org 415-431-7522

2947 16th Street, San Francisco CA 94103

为西班牙裔及拉丁裔工人在就业、失业、薪金索偿、工人薪酬福利转介及劳工相关问题，提供法律咨询、转介及法律事务代表。

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org 415-575-3500

474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103

在移民法、公平住房安排、工人权益及长者法等方面提供双语（英语 / 西班牙语）服务。

Legal Aid Society of San Francisco- Employment Law Center

www.las-elc.org 415-864-8848, 415-864-8208

180 Montgomery Street, San Francisco CA 94104

为低收入人士在就业相关问题上提供资讯、权益争取、咨询及法律服务。

南部

Community Legal Services in East Palo Alto 650-326-6440

www.clsepa.org

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

为遭遇工作歧视以及薪资拖欠的低收入工人提供法律服务，协助出狱者消除犯罪记录，倡导工人权利

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic. 650-725-9200

2117 University Ave. Ste. A, East Palo Alto CA 94303

针对民事法中的三个方面代表低收入人士：住房、薪资及工时（劳工权益），及删除刑事记录。

家庭的法律服务

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org 650-358-0745

1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063

为低收入家庭暴力幸存者提供免费法律援助，服务范围包括家庭法、移民法、住房法及经济公义法。

住房安置的法律服务

北部

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org 415-575-3500

474 Valencia St. #295, San Francisco CA 94103

在移民法、公平住房安排、工人权益及长者法等方面提供双语（英语 / 西班牙语）服务。

南部

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org 650-358-0745

1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063

为低收入家庭暴力幸存者提供免费法律援助，服务范围包括家庭法、移民法、住房法及经济公义法。

Community Legal Services in East Palo Alto

www.clsepa.org 650-326-6440

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

在租客权益、移民服务和掠夺性贷款等问题提供法律援助。

Project Sentinel

www.housing.org 650-321-6291

1615 Hudson St A, Redwood City, CA 94061

公平住房中心提供教育、咨询、调查，以及在有需要时向那些认为自己遭受住房歧视的个别人士提供法律转介。

Stanford Community Law Clinic

www.law.stanford.edu/community-law-clinic 650-725-9200

2117 University Ave. Ste. A, East Palo Alto CA 94303

为低收入人士在住房，劳工权益（薪资及工时）及删除刑事记录申请上提供法律代表。

移民事务的服务

全县

U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) 800-375-5283

www.uscis.gov

444 Washington Street, San Francisco, CA 94111

监督美国移民的联邦机构，他们所提供的服务包括公民服务，家属移民，在美国工作，人道主义项目以及收养等。你也可以在其网站上找到各类移民资料，包括移民申请及表格，准备公民考试的材料等。

Oasis Legal Services 510-666-6687

www.oasislegalservices.org

1900 Addison Street, Suite 100, Berkeley, CA 94704

为弱势群体，特别是同性恋（LGBTQIA）社区提供法律移民服务，包括申请庇护，居住权，公民身份和家庭请愿等。

北部

African Advocacy Network

www.aansf.org 415-503-1032

3106 Folsom St, San Francisco, CA 94110

为非洲移民和非裔加勒比海移民，提供社福服务及移民法律服务。

Asian Pacific Islander Legal Outreach

www.apilegaloutreach.org 415-567-6255

1121 Mission Street, San Francisco CA 94103

专注负责下述服务范围：反暴力侵害妇女 / 家庭法 (VAWA)、移民法和移民权益、伤残人士权益、可负担住房保障和租客权益，以及其他社会公义问题。

Central American Resource Center (San Francisco Office)

..... 415-642-4400

3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

可在移民法庭开庭前的庇护面谈时作为代表出现。协助递交各类申请：「身分调整」、「庇护身分」、「工作批准」、「依亲移民」请愿书、「尼加拉瓜调整和中美洲获释法案」(NACARA)、「入籍」、「递解出境听证会」、「特殊青少年移民身份」、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。。

Immigration Center for Women and Children (San Francisco Office)

www.icwclaw.org 415-861-1449

3543 18th Street #32, San Francisco CA 94110

可在移民法庭开庭时作为代表出现。协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「工作移民及非移民」请愿书、「入籍」、「递解出境听证会」、「童年入境暂缓遣返手续」申请 (DACA)、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

La Raza Centro Legal

www.lrcl.org 415-575-3500

474 Valencia Street #295, San Francisco CA 94103

在移民法、公平住房安排、工人权益及长者法等方面提供双语 (英语 / 西班牙语) 服务。

Pangea

www.pangealegal.org 415-254-0475

350 Sansome Street Ste. 650, San Francisco CA 94104

为那些正在进行被遣返程序，并有可能被驱逐出境或被吊销合法身份的人士，提供低收费的法律服务。

中部

Catholic Charities- San Mateo Office 650-295-2160 ext. 185

36 37th Ave. San Mateo CA 94403

可在庇护面谈时及移民法庭开庭时作为代表出现。协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「庇护身分」、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「依亲移民」请愿书、「入籍」、「递解出境听证会」、「特殊青少年移民身份」、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「临时被保护身份」

(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

Tahirih Justice Center

www.tahirih.org 650-270-2100

881 Sneath Lane Suite 115, San Bruno, CA 94066

提供文化敏感性和创伤知情个案管理，还可在「依性别庇护」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「特殊青少年移民身份」等个案提供法律代表。

沿海

Coastside Hope 650-726-9071

99 Ave. Alhambra, El Granada CA 94018

协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「依亲移民」请愿书、NACARA、「入籍」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

Puente de la Costa Sur 650-879-1691

www.mypuente.org

620 North Street, Pescadero, CA 94060

提供移民法律服务：公民，童年入境暂缓遣返计划 (DACA)，工作许可证更新，以及绿卡申请等。

南部

Bay Area Legal Aid

www.baylegal.org 650-358-0745

1048 El Camino Real, Redwood City CA 94063

在家庭法、移民法、住房法及经济公义法等方面，向低收入的家庭暴力幸存者提供免费法律援助。

Community Legal Services in East Palo Alto

www.clsepa.org 650-326-6440

1861 Bay Road, East Palo Alto CA 94303

可在庇护面谈时、移民法庭及联邦法庭的上诉开庭时作为代表出现。协助递交各类申请：「庇护身分」、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「递解出境听证会」、「特殊青少年移民身份」、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

Immigration Services of Mountain View 650-938-4911

1058 W Evelyn Ave. Ste. 30, Sunnyvale CA 94086

协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「依亲移民」请愿书、「入籍」、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

Immigration Institute of the Bay Area (Redwood City Office)

www.iibayarea.org 650-780-7530

2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「童年入境者暂缓遣返手续」(DACA)、「工作批准」、「依亲移民」请愿书、「入籍」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。

Stanford Law School-Immigrants' Rights Clinics 650-723-2465

559 Nathan Abbott Way, Crown Quadrangle, Stanford CA 94305

协助递交各类申请：「身分调整」(绿卡申请)、「庇护身分」、「童年入境者暂缓遣返手续」

(DACA)、「人身保护令」、NACARA、「递解出

境听证会」、「人口贩运罪案被害人 T 签证」、「临时被保护身份」(TPS)、「罪案受害者及罪案证人 U 签证」、「反妇女暴力法案」(VAWA) 请愿书。可在移民法庭和联邦法庭的上诉开庭前作为代表出现。

法律服务转介关系网

Child Care Law Center

www.childcarelaw.org 415-558-8005

455 Church St, San Francisco, CA 94114

就有关托儿问题方面提供权益推广、教育、咨询和法律代表。

Palo Alto Area Bar Association- Lawyer Referral Service

www.paaba.org 650-326-8322

407 S. California Avenue Suite 3 Palo Alto, CA 94306

为有需要寻求律师的人士提供转介服务。

San Mateo Bar Association- Lawyer Referral Service

www.smcba.org 650-369-4149 ext. 3

333 Bradford Street #200, Redwood City CA 94063

将来电者转介给当地的律师，协助低收入长者订立简单的遗嘱。

其他法律服务

California Bar Association 800-843-9053

www.calbar.ca.gov/Public/Complaints-Claims

180 Howard Street, San Francisco, CA 94105

如果你对律师的行为或收费有疑问，你可以选择了解在如何不上法庭的情况下解决问题，对律师提出申诉以及如何从不道德律师手中取回款项。

Legal Aid Society of San Mateo County

www.legalaidsmc.org 650- 558-0915

330 Twin Dolphin Drive #123, Redwood City CA 94065

为收入低於特定水平的个人、家庭及团体提供民事法律意见和咨询。

OneJustice

www.lawhelpcalifornia.org 415-834-0100

433 California Street Ste. 815, San Francisco CA 94104

一个以提供免费或廉价法律支援的全面网上服务资源。

San Mateo County District Attorney—

圣马刁县地区检察官..... 650-363-4636

<https://da.smcgov.org>

400 County Center 3rd Fl., Redwood City CA 94063

负责在高等法院及市立法院的刑事检控。

Victims of Crime Resource Center- McGeorge School of Law

www.1800victims.org 800-842-8467

3200 Fifth Ave. Sacramento California 95817

Youth Law Center

www.ylc.org 415-543-3379

832 Folsom St #700 San Francisco, CA 94107

负责保护在寄养家庭和司法系统内的儿童，让他们免受虐待或忽视并保障他们得到需要的援助和服务。

女 / 男同性恋、双性恋、跨性别及酷儿 (LGBTQ) 服务

社区权益宣导

LGBTQ Commission of San Mateo County

<http://lgbtq.smcgov.org> 650-363-4872

提供网上资源服务、政策推广及教育活动。

San Mateo Pride Center..... 650-591-0133

sanmateopride.org

1021 S El Camino Real, San Mateo CA 94402

圣马刁县内第一个 LGBTQ 社区中心

危机热线

GLBT National Help Center

www.glbthotline.org 888-843-4564

朋辈互助及当地服务资源。

StarVista Crisis Hotline..... 650-579-0350

为成人及青少年提供二十四小时的危机及自杀预防措施热线。

互助支援群组

全县

Sage LGBT Elder Hotline 1-888-234-SAGE
为年长同性恋者提供朋辈辅导、资讯及社区服务资源。(星期一至五下午
一时到九时;星期六早上九时到下午二时)

中部

LGBTQ Senior Peer Counseling Program
www.peninsulafamilyservice.org 650-403-4300
24 2nd Avenue San Mateo, CA 94401
为年长的 LGBTQ 性小众提供周访以协助应付各样的生活改变。

南部

Project Outlet
acs-teens.org 650-424-0852 x 107
643 Pair Island Road Suite 301 Redwood City, CA 94063
青少年辅导服务可为 10 岁到 25 岁的青少年 LGBTQ 性小众提供辅导、朋
辈互助组及社交活动,还有对于 LGBTQIA+ 性小众的青少年问题提供教
育讲座和咨询。

图书馆服务

图书馆

北部

Brisbane 415-467-2060
250 Visitacion Avenue, Brisbane CA 94005
Daly City- Bayshore Branch 650-991-8074
460 Martin Street, Daly City, CA 94014
Daly City- John Daly Branch 650-991-8073
134 Hillside Boulevard, Daly City, CA 94014
Daly City- Serramonte Main Branch 650-991-8023
40 Wembley Drive, Daly City, CA 94015
Daly City- Westlake Branch 650-991-8071
275 Southgate Avenue, Daly City, CA 94015
South San Francisco 650-829-3860
840 W Orange Avenue, South San Francisco CA 94080
South San Francisco- Grand Avenue Branch 650-877-8530
306 Walnut Avenue, South San Francisco, CA, 94080

中部

- Belmont** 650-591-8286
1110 Alameda de las Pulgas, Belmont CA 94002
- Burlingame- East Branch** 650-340-6180
1800 Easton Drive, Burlingame, CA, 94010
- Burlingame** 650-558-7200
480 Primrose Road, Burlingame CA 94010-3997
- Foster City** 650-574-4842
1000 E Hillsdale Blvd. Foster City CA 94404
- Millbrae** 650-697-7607
1 Library Ave. Millbrae CA 94030
- San Bruno** 650-616-7078
701 Angus Ave. W., San Bruno CA 94066
- San Carlos** 650-591-0341
610 Elm Street, San Carlos CA 94070
- San Mateo- Hillsdale Branch** 650-522-7882
205 W. Hillsdale Blvd., San Mateo, CA 94403
- San Mateo** 650-522-7800
55 West 3rd Ave. San Mateo Ca 94402
- San Mateo- Marina Branch** 650-522-7892
1530 Susan Court, San Mateo, Ca 94403
- San Mateo County Library Administration**
www.smcl.org 650-312-5258
125 Lessingia Court, San Mateo CA 94402

沿海

- Half Moon Bay** 650-726-2316
620 Correas Street, Half Moon Bay CA 94019
- Pacifica- Sanchez Branch** 650-359-3397
1111 Terra Nova Blvd. Pacifica CA 94044
- Pacifica- Sharp Park Branch** 650-355-5196
104 Hilton Way, Pacifica CA 94044

南部

- Atherton** 650-328-2422
2 Dinkelspiel Station Lane, Atherton CA 94027

East Palo Alto	650-321-7712
2415 University Ave. East Palo Alto CA 94303	
Fair Oaks Branch	650-780-7261
2510 Middlefield Road, Redwood City, CA 94063	
Menlo Park	650-330-2500
800 Alma Street, Menlo Park CA	
Menlo Park– Belle Haven Branch	650-330-2540
413 Ivy Drive, Menlo Park, CA 94025	
Portola Valley	650-851-0560
765 Portola Road, Portola Valley CA 94028	
Redwood City– Downtown	650-780-7018
1044 Middlefield Road, Redwood City CA 94063	
Redwood City– Schaberg Branch	650-780-7010
2140 Euclid Avenue, Redwood City, CA 94061	
Redwood Shores	650-780-5740
399 Marine Parkway, Redwood City, CA 94065	
San Mateo County Law Library	650-363-4913
smclawlibrary.org	
710 Hamilton Street, Redwood City, CA 94063	
Woodside	650-851-0147
3140 Woodside Road, Woodside CA 94062	

社区学院图书馆

Cañada College	650-306-3100
4200 Farm Hill Blvd. Redwood City CA 94061	
College of San Mateo	650-574-6100
1700 W. Hillsdale Blvd. Building 9, San Mateo CA 94402	
Skyline College	650-738-4100
3300 College Drive, San Bruno CA 94066	

公园及康乐资讯

北部

Daly City Parks and Rec Department	650-991-8001
111 Lake Merced Blvd. Daly City CA 94015	
提供少年及青年服务、活跃长者活动项目、课程，体育运动及文化活动。	

South San Francisco Parks and Rec 650-829-3800

33 Arroyo Drive, South San Francisco CA 94080

提供康乐课程、少年活动项目和社区活动。

Brisbane Recreation Department 415-508-2140

50 Park Place, Brisbane CA 94005

提供适合孩子发育阶段的活动项目以鼓励、支持及发展儿童的整体身心。

中部

Belmont Parks and Rec Department 650-595-7441

30 Twin Pines Lane, Belmont CA

提供学前班幼儿活动项目, 少年及青年的活动项目, 成人及长者的活动项目还有其他活动。

Burlingame Parks and Rec Department 650-558-7300

850 Burlingame Ave. Burlingame CA 94010

为青少年提供活动项目、体育运动和特别主题活动。

Foster City Parks and Rec Department 650-286-3380

650 Shell Blvd. Foster City CA 94404

举办社区活动, 并为各年龄层的人士提供不同的课程、活动营及活动项目。

Hillsborough Recreation Department. 650-342-5439

2600 Ralston Ave. Hillsborough CA 94010

提供各种活动计划, 包括: 学前班、暑期班、体育活动项目和安排其他充实的活动。

Millbrae Recreation Department 650-259-2360

623 Magnolia Ave, Milbrae, CA 94030

为各年龄层的人士提供各种康乐课程、体育运动和社交活动。

San Bruno Recreation Division 650-616-7180

251 City Park Way, San Bruno CA 94066

为所有居民提供康乐、社交及教育活动。

San Carlos Parks and Rec Department 650-802-4382

601 Chestnut Street, San Carlos CA 94070

提供康乐课程、学前班活动项目和社区活动。

San Mateo City Parks and Rec Department 650-522-7400

330 W 20th Ave, San Mateo, CA 94403

提供康乐课程、少年活动项目和社区活动。

沿海

Half Moon Bay Recreation Division 650-726-8297

535 Kelly Ave. Half Moon Bay CA 94019

青年人和成人可参与各类运动, 并且还提供健身、舞蹈、美术、烹饪等更多的成人课程。

Pacifica Parks, Beaches and Recreation Department 650-738-7381
1810 Francisco Blvd. Pacifica CA 94044
为 Pacifica 的居民提供大众化的康娱活动及设施。

南部

East Palo Alto Community Services Department 650-853-3134
2277 University Ave. East Palo Alto CA
为 East Palo Alto 的居民提供大众化的康娱活动及设施。

Menlo Park Community Services Department- Recreation
. 650-330-2250
100 Terminal Avenue, Menlo Park CA 94025
提供戏剧、美术及劳作、烹饪等课程，还有其他个人或团体运动。

Redwood City Parks, Rec and Community Services Department
. 650-780-7250
1400 Roosevelt Ave. Redwood City CA 94061
为 Redwood City 的居民提供各种活动营、课程、课后活动安排、体育联盟赛事和活动项目。

公共援助资讯

公共福利

CalWorks - 加州就业机会及对儿童负责计划
hsa.smcgov.org/calworks 800-223-8383
提供暂时的现金援助及就业协助以帮助那些家庭能够实现自给自足的生活。

CalFresh - 食物援助计划
hsa.smcgov.org/Calfresh 800-223-8383
为符合资格的低收入的家庭提供电子福利 (类似借记卡)。CalFresh 福利可用于大多数的杂货店，许多街坊商店及有参与计划的农夫市场。

Cash Asssitance Program for Immigrants - 移民现金援助计划
hsa.smcgov.org/cash-assistance-program-immigrants. . 800-648-0954
为因为移民身份而无法获得社会安全生活辅助金 (SSI) 的长者，残障人士提供的现金援助。

General Assistance - 一般援助
www.hsa.smcgov.org/general-assistance-ga 800-223-8383
为所有符合资格而且是低收入又没有孩子的失业或不能工作的圣马刁县成年居民，提供短期的金钱援助及支援服务。

Human Services Agency - 社会服务署
*** 中部 : Belmont Harbor Park**
www.smchsa.org. 650-802-6470
400 Harbor Blvd. Building B., Belmont CA 94002

*** 南部 :East Palo Alto 办事处**

www.smchsa.org. 650-363-4218
 2415 University Ave. East Palo Alto CA 94303

*** 南部 : Redwood City 办事处**

www.smchsa.org. 650-599-3811
 2500 Middlefield Road, Redwood City CA 94063

*** 北部 : Daly City 办事处**

www.smchsa.org. 800-223-8383
 271 92nd Street, Daly City CA 94015

*** 北部 : 南三藩市办事处**

www.smchsa.org. 650-877-5608
 1487 Huntington Ave. South San Francisco CA 94080

Women, Infants and Children Program (WIC) - 妇孺营养补助计划 (WIC)

www.smchealth.org/wic. 650-573-2168
 透过在本县内各个地点为低收入妇女及其零岁到五岁的孩子提供辅助食品、营养及母乳喂养教育。

公共服务**Human Services Agency— Center on Homelessness—****社会服务署—无家可归者中心**

hsa.smcgov.org/center-homelessness 650-802-7656
 650-802-7675

San Mateo County Office of Community Affairs 650-363-1800

SmCommAffairs.org

400 County Center, 1st Floor, Redwood City, CA 94063

社区事务办公室是圣马刁县经理办公室下的分支，作为县政府各部门与社区之间的连接，推动信息分享，社区参与，通过推介和教育方式提供移民服务。

San Mateo County Veterans Services Office. 650-802-6598

hsa.smcgov.org/veterans

550 Quarry Road, San Carlos, CA 94070

帮助退伍军人，他们的配偶和家人获得联邦以及州福利，提供信息以及推荐各种服务，并将退伍军人与一些服务项目联系起来，比如加州退伍军人及家属大学学费免除

长者服务

Sequoia Strong 650-780-7547

www.sequoiastrong.org
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063
Sequoia Strong(原名 : 70 Strong), 将南圣马刁县的居民与服务于活动连接起来, 所有的服务与活动都由 Sequoia 健康医疗区推荐, 大部分资源为免费或仅收取很少费用

Hart (Healthy Aging Response Team) 650-991-5558

www.dcpartnership.org
101 Lake Merced Boulevard, Doelger Senior Center Rm 13, Daly City, CA 94015
健康老化回应小组 (The Healthy Aging Response Team, 简称 HART) 由一群义工组成, 为社区内 50 岁以上长者以及残障人士提供服务, 包括交通, 庇护所, 家政服务, 健康与保健, 以及娱乐活动。

Self-Help for the Elderly- Millbrae Senior Lunch Program 415-319-4115

www.selfhelpelderly.org
450 Poplar Avenue, Millbrae Chetcuti Room, Millbrae CA 94030
服务包括健康以及家政服务, 长者住房, 活动中心, 雇佣服务, 社保服务, 营养服务以及更多。

Self-Help for the Elderly- San Mateo Activity Center 650-342-0822

www.selfhelpelderly.org
50 East Fifth Avenue, San Mateo, CA 94401
服务包括健康以及家政服务, 长者住房, 活动中心, 雇佣服务, 社保服务, 营养服务以及更多。

Senior Coastsiders. 650-726-9056

www.seniorcoastsiders.org
925 Main Street, Half Moon Bay, CA 94019
服务包括健康管理, 课程于活动, 营养项目, 交通以及更多。

Ties Line 800-675-8437

TIES Line 是圣马刁县 24 小时信息以及紧急回应热线。为长者, 残障人士, 需要照顾的成年人, 以及照顾提供者提供他们所需服务, 从而保障他们的安全。

纳税人资讯及政府记录

San Mateo County Assessor - 圣马刁县估值官办公室

www.smcare.org 650-363-4500
555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063
为圣马刁县的物业作税务上的估值。

San Mateo County Clerk

www.smcare.org 650-363-4500

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

签发出生证、死亡证、结婚证等记录。该地点是递交各类法律文件的官方部门。

San Mateo County County Recorder

www.smcare.org 650-363-4500

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

存放及保管所有关于土地的交易文件，包括地契及地图。

Tax Collector - 税务官办公室

www.sanmateocountytaxcollector.org 650-363-4142

555 County Center, 1st Fl., Redwood City CA 94063

Vital Statistics- SMC Health System Vital Statistics Program

www.smchealth.org 650-573-2395

225 37th Ave. Room 11, San Mateo CA 94403

为县政府保管最新的出生证和死亡证记录，并签发记录在案的出生证副本和死亡证副本。

翻译服务

北部

Central American Resource Center (CARECEN) 415-642-4400

3101 Mission Street Ste. 101, San Francisco CA 94110

Chinese Newcomers Service Center - 新侨服务中心 415-421-2111

777 Stockton Street #104, San Francisco CA 94108

Japanese Newcomers Services- Nobiru Kai Inc. 415-567-5505

1840 Sutter Street, San Francisco CA 94115

中部

National Office for Tongan/Pacific American Affairs 650-342-1292

18 North Humboldt Street, San Mateo CA 94401

San Mateo Japanese American Community Center 650-343-2793

415 South Claremont Street, San Mateo CA 94401

沿海

Coastside Hope 650-726-9071

99 Ave. Alhambra #1089, El Granada CA 94018

南部

El Concilio Emergency Services Partnership 650-330-7432

2396 University Ave. East Palo Alto CA 94303

Fair Oaks Community Center	650-780-7500
2600 Middlefield Road, Redwood City CA 94063	
Salvation Army- 救世军—红木城服务点	650-368-4643
660 Veteran Blvd. Redwood City CA 94063	

交通

BART - 三藩市湾区捷运系统	
www.bart.gov	650-992-2278
CalTrain— 加州火车	
www.caltrain.com.	800-660-4287
Metropolitan Transportation Commission	
www.511.org	511
Peninsula Traffic Congestion Relief Alliance	
www.commute.org	650-588-8170
1150 Bayhill Drive #107, San Bruno CA 94044	
Redi-Wheels and RediCoast	
www.samtrans.com/accessibility.	800-660-4287
SamTrans— 聖馬刁县公車局	
www.samtrans.com	800-660-4287
Senior Mobility Guide	
www.peninsularides.org	



COUNTY OF SAN MATEO
OFFICE OF COMMUNITY AFFAIRS
IMMIGRANT SERVICES

www.SMCCommAffairs.org
ImmigrantServices@smcgov.org